



# **UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO DE PUNO**

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

**ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**



**CONOCIMIENTO DE LA LITERATURA REGIONAL EN LOS  
ESTUDIANTES DE 4TO GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA  
SECUNDARIA MARÍA AUXILIADORA, DE LA CIUDAD DE PUNO, 2019**

**TESIS**

**PRESENTADA POR:**

**Bach. CARLOS ARTURO ARAUJO COTACALLAPA**

**PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE:**

**LICENCIADO EN EDUCACIÓN**

**ESPECIALIDAD DE LENGUA, LITERATURA, PSICOLOGÍA Y  
FILOSOFÍA**

**PUNO - PERÚ**

**2020**



## DEDICATORIA

*A Dios todo poderoso y creador, quien ha iluminado mi camino. Gracias por permitir mi venida a este mundo, y darme valor y fortaleza para alcanzar esta meta.*

*A mis padres por su apoyo y comprensión incondicional que me han brindado para realizar mi sueño.*

**CARLOS ARTURO**



## AGRADECIMIENTOS

*Mi profundo agradecimiento a la Universidad Nacional del Altiplano.*

*A mis jurados y asesora por haberme direccionado en ejecución de la tesis.*

**CARLOS ARTURO**



## ÍNDICE GENERAL

**DEDICATORIA**

**AGRADECIMIENTOS**

**ÍNDICE DE TABLAS**

**ÍNDICE DE FIGURAS**

**ÍNDICE DE ACRÓNIMOS**

**RESUMEN** ..... 9

**ABSTRACT**..... 10

### **CAPÍTULO I**

#### **INTRODUCCIÓN**

**1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**..... 12

**1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA** ..... 13

1.2.1. Problema general ..... 13

1.2.2. Problemas específicos ..... 13

**1.3. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO** ..... 13

**1.4. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN**..... 14

1.4.1. Objetivo general..... 14

1.4.2. Objetivos específicos ..... 14

### **CAPÍTULO II**

#### **REVISIÓN DE LITERATURA**

**2.1. ANTECEDENTES** ..... 15

**2.2. MARCO TEÓRICO** ..... 18

2.2.1. Literatura regional..... 18

**2.3. NIVEL DE CONOCIMIENTO** ..... 25



## CAPÍTULO III

### MATERIALES Y MÉTODOS

<b>3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO</b> .....	27
<b>3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO</b> .....	27
<b>3.3. PROCESAMIENTO DEL MATERIAL UTILIZADO</b> .....	27
<b>3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA DE ESTUDIO</b> .....	29
3.4.1. Población .....	29
3.4.2. Muestra .....	29
3.4.3. Tipo de muestreo .....	30
<b>3.5. DISEÑO ESTADÍSTICO</b> .....	30
3.5.1. Diseño de investigación .....	30
<b>3.6. PROCEDIMIENTO</b> .....	31
<b>3.7. VARIABLES</b> .....	32
3.7.1. Operacionalización de variable.....	32
<b>3.8. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS</b> .....	32

## CAPÍTULO IV

### RESULTADOS Y DISCUSIÓN

<b>4.1. RESULTADOS</b> .....	34
<b>4.2. DISCUSIÓN</b> .....	39
<b>V. CONCLUSIONES</b> .....	41
<b>VI. RECOMENDACIONES</b> .....	42
<b>VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b> .....	43
<b>ANEXOS</b> .....	46

**Área:** INTERDISCIPLINARIDAD EN LA DINÁMICA EDUCATIVA: Lengua,  
Literatura, Psicología-y Filosofía.

**Tema:** Educación literaria e interculturalidad.

**FECHA DE SUSTENTACIÓN: 06 / enero /2020**



## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Población de estudio .....	29
Tabla 2. Conocimiento sobre la literatura regional.....	34
Tabla 3. Conocimiento sobre la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características.....	35
Tabla 4. Conocimiento sobre la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía. ....	37



## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Conocimiento sobre la Literatura Regional.....	34
Figura 2. Conocimiento sobre la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características. ....	36
Figura 3. Conocimiento sobre la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía.....	38



## ÍNDICE DE ACRÓNIMOS

**I.E.:** Institución educativa

**UNA:** Universidad Nacional del Altiplano



## RESUMEN

La presente investigación titulada: Conocimiento de la literatura regional, en los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019. Se tuvo como objetivo principal determinar el nivel de conocimiento sobre la literatura regional en los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019. Es así que este proyecto se basó en el paradigma cuantitativo, con su diseño diagnóstico descriptivo, en esta investigación se determinó el nivel de conocimiento sobre la literatura regional, en los estudiantes de 4to grado de la mencionada institución. La ejecución de este proyecto de investigación se realizó en la ciudad de Puno, en la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, también se tomó como población a los estudiantes del cuarto grado que estuvo conformada por 227 estudiantes entre varones y mujeres y como muestra se extrajo una población finita que estuvo conformado por 144 estudiantes. Para la recolección de datos se utilizó la encuesta y como instrumento se aplicó un cuestionario. Finalmente se arribó a las siguientes conclusiones: El nivel de conocimiento sobre la literatura regional, es deficiente con un 56.6% en la mayoría de los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019.

**Palabras Claves:** Altiplano, conocimiento, literatura oral, literatura puneña, literatura regional.



## ABSTRACT

The present research entitled: Knowledge of regional literature, in 4th grade students of the María Auxiliadora Secondary Educational Institution, of the city of Puno, 2019. Its main objective was to determine the level of knowledge about regional literature in students of 4th grade of the María Auxiliadora Secondary Educational Institution, of the city of Puno, 2019. This is how this project was based on the quantitative paradigm, with its descriptive diagnostic design, in this research the level of knowledge about the regional literature was determined, in the 4th grade students of the mentioned institution. The execution of this research project was carried out in the city of Puno, in the María Auxiliadora Secondary Educational Institution, the students of the fourth grade who were made up of 227 students between men and women were also taken as a population and as a sample a Finite population that was made up of 144 students. The survey was used to collect data and as a tool a questionnaire was applied. Finally, the following conclusion was reached: The level of knowledge about regional literature is 56.6% deficient in the majority of 4th grade students of the María Auxiliadora Secondary Educational Institution, in the city of Puno, 2019.

**Keywords:** Altiplano, knowledge, oral literature, Puno literature, regional literature.



# CAPÍTULO I

## INTRODUCCIÓN

Este estudio consta abarca los siguientes capítulos de investigación: En el primer capítulo se aborda la presentación del planteamiento del problema, la hipótesis y los objetivos del trabajo de investigación. En el segundo capítulo se hace referencia los antecedentes tanto a nivel internacional, nacional, se abordan los aspectos teóricos para lo cual se tomó en cuenta los estudios científicos teóricos y estructurados en el marco referencial, teórico y conceptual, haciendo hincapié en otros estudios similares, otras teorías y aportes en materia de literatura. En el tercer capítulo se da a conocer la ubicación geográfica del estudio describiendo las características principales de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora.

También se describe el método de la investigación que señala el tipo y diseño, la población en estudio, técnicas e instrumentos de recolección de datos, donde se señala que la investigación está en nivel de caracterización, describe y correlaciona. En el cuarto capítulo se presenta la exposición, análisis de los resultados y discusión de la caracterización de las tecnologías de información y comunicación y su relación con la satisfacción mediante las tablas y la interpretación de los resultados obtenidos en la encuesta aplicada a los hoteles de categoría cuatro estrellas. Finalmente se presenta las conclusiones y recomendaciones como resultado de la investigación, planteando sugerencias que podrían ser útiles para buscar o plantear alternativas de solución frente a este tipo de problemáticas. Referencias bibliográficas y anexos.



## 1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Este trabajo de investigación denominado “Conocimiento de la literatura regional, en los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019”. Se consideró valioso, puesto que permitió determinar el nivel de conocimiento deficiente que tienen los estudiantes acerca de la literatura regional, para posteriormente de acuerdo a los resultados de la investigación exigir a las autoridades competentes (director de la I.E.) tomar cartas en el asunto, para de esa manera implementar programas de innovación educativa para mejorar las estrategias de enseñanza que aplica el docente, para posteriormente mejorar el nivel de conocimiento en los estudiantes acerca de la literatura regional.

Esta investigación se realizó porque constituye un tema bastante importante puesto que trabajos similares a la nuestra no hay en la región de Puno, mucho menos a nivel nacional, el resultado de esta investigación será el primer trabajo que se pueda publicar en el repositorio de la Universidad Nacional del Altiplano. También la costumbre de la lectura en la sociedad peruana cada vez es más baja, por lo tanto, tienen poca información, por ende, un nivel de conocimiento bajo sobre nuestra literatura regional de Puno. También los docentes mismos tienen la responsabilidad de inculcar a sus estudiantes la necesidad de que sus estudiantes puedan leer, informarse, e indagar acerca de la literatura regional. Dicho ello se indica que, en los estudiantes de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora de nuestra ciudad de Puno, los alumnos no están ajenos porque no todos conocen la literatura regional oral, o la literatura regional escrita tanto en la narrativa como en la poesía, esto puede ser por falta de información y la no enseñanza. Por lo tanto, el conocimiento de literatura regional es un hecho de gran importancia y de profundo significado literario, ya que año tras año, en los exámenes de admisión en diferentes universidades del Perú, particularmente en la Universidad



Nacional del Altiplano de Puno, se ha visto preguntas concernientes a la literatura regional.

## **1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA**

### **1.2.1. Problema general**

¿Cuál es el nivel de conocimiento sobre la literatura regional, en los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019?

### **1.2.2. Problemas específicos**

- ¿Cuál es el conocimiento sobre la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características, en los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019?

- ¿Cuál es el conocimiento sobre la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía, en los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019?

## **1.3. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO**

Esta investigación se llevó a cabo para que sirva como guía en la materia del conocimiento de la literatura regional, ya que los resultados de este estudio nos permitirán afirmar el nivel de conocimiento que tienen los estudiantes de la mencionada institución sobre la literatura regional. Finalmente, este trabajo servirá para investigaciones futuras, ya sea como una forma de motivación o como fuente de consulta, porque, así como mencionamos en párrafos arriba, trabajos similares a esta no hay.



## **1.4. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN**

### **1.4.1. Objetivo general**

Determinar el nivel de conocimiento sobre la literatura regional, en los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019.

### **1.4.2. Objetivos específicos**

- Identificar el conocimiento sobre la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características, en los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019.
- Identificar el conocimiento sobre la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía, en los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019.



## CAPÍTULO II

### REVISIÓN DE LITERATURA

#### 2.1. ANTECEDENTES

Gavino y Huaripoma (2015) en su investigación titulada: Influencia de la literatura popular (cuento, mito, leyenda) para mejorar la comprensión de lectura en los niños del quinto grado de primaria de la IE N° 20955 "Monitor Huáscar" Juan Velazco Alvarado - Ricardo Palma de la provincia de Huarochirí. Tesis presentada ante la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán Y Valle. Se desarrolló con el objetivo de determinar la influencia que tiene la literatura popular en la comprensión de lectura en 27 alumnos del quinto grado (sección única) de primaria de dicho centro escolar. Llegando a la siguiente conclusión: La Literatura Popular: Cuento, Mito y Leyenda, influye en la comprensión de la lectura de los niños del quinto grado de primaria de la I. E. N° 20955 "Monitor Huáscar" Juan Velazco Alvarado - Ricardo Palma de la Provincia de Huarochirí.

Landauro, Vergara, & Hajar (2009) en su trabajo de investigación titulada: La literatura haurina en la formación de la identidad cultural de los alumnos del primer grado de secundaria de las IE. Públicas de Huacho. Artículo científico publicada En el repositorio digital de la Universidad José Fautino Sánchez Carrión. Tuvo como objetivo; determinar el grado de influencia de la literatura haurina en la formación de la identidad cultural de los alumnos del primer grado de secundaria de las Institución Educativas públicas del distrito de Huacho – 2013. Material y métodos: método no experimental descriptivo-correlacional, enfoque cualitativo. Resultados: Se afirma que los profesores de las Instituciones Educativas del nivel secundario del distrito de Huacho no utilizan material bibliográfico de creadores literarios haurinos para la formación de la identidad cultural. Los alumnos del primer grado en su mayoría desconocen a los escritores de su



localidad. Las entidades correspondientes no se encargan de difundir las manifestaciones culturales de la localidad. Conclusiones: La única forma de preservar costumbres y tradiciones y perennizarlas de generación en generación es a través de la literatura y de su práctica. Inculcar el hábito lector desde temprana edad es sustancial para el forjamiento de un pensamiento libre y sin complejidades, mejor aún si se trata de temas de nuestra realidad. La literatura nos remonta a lugares inhóspitos de tiempos inmemoriales, a lugares históricos, personajes de nuestro pasado. Lo cual enriquece nuestro amplio bagaje cultural y nos hace amar y sentirnos identificados con nuestra tierra que nos vio nacer o nos acoge por adopción.

Maguiña (2017) es su tesis denominada: La narrativa femenina de Puno en los últimos cinco años. Tesis presentada ante la Universidad Nacional del Altiplano de Puno. Con el objetivo de analizar la narrativa femenina de Puno de los últimos cinco años y su reflejo de la realidad social y cultural de la región. El diseño fue descriptivo, con métodos como la revisión bibliográfica y la entrevista, las mismas que ayudaron a sistematizar y analizar los datos encontrados. Llegando a las siguientes conclusiones: La narrativa femenina de Puno de los últimos cinco años, está compuesta por varias obras, las mismas que reflejan la realidad social y cultural de la región en diferentes contextos y épocas. También en todas las obras escritas por mujeres nacidas en la ciudad de Puno se identifican los elementos de la narración: los personajes, el narrador, el escenario y las acciones. Por tanto, están predispuestas a un análisis y valoración.

Tito (1997) afirma que "la literatura oral es una característica de los pueblos con tendencias ágrafas (tal es el caso del pueblo aymara), es la base de todas sus creencias, de la visión que tienen del mundo, del cómo perciben su entorno" (p. 8).



Mato (1990) menciona que: Aquello que, para el pueblo que no lee, reemplaza a las producciones literarias. De este modo, como su nombre lo indica claramente, ella se manifiesta por la palabra o por el canto, y es bajo estas formas que ella se presenta en los grupos salvajes y, dentro de los países civilizados, en los medios rústicos y más o menos iletrados. Ella precede a la literatura escrita, y uno la encuentra en todas partes, más o menos viviente, dependiendo del grado de evolución de los pueblos, ella no puede ser comparada a las obras escritas, pero ella existe sin embargo (p. 128).

La literatura oral o literatura de tradición oral es el conjunto de textos literarios que residen en la memoria y son transmitidos por medio de la voz dentro de una comunidad. Aun cuando las expresiones orales puedan venir de un texto anterior escrito o puedan tener una recopilación escrita posterior, su medio principal de transmisión es la voz. La literatura oral es una categoría que se utiliza para agrupar manifestaciones artísticas como las leyendas, mitos, cuentos tradicionales, coplas, romances, adivinanzas, corridos y cualquier otra expresión verbal con carácter estético que sea transmitida usando la voz. Esta clasificación de literatura engloba a las expresiones escuchadas, contadas o cantadas sin la intervención de la escritura de por medio («Literatura oral», s. f.)

Según Flórez-Aybar (1998) el problema radica en que Puno no tiene una tradición novelística. Por eso, su objetivo es reunir toda la producción novelística de Puno, enmarcado dentro de un corpus más amplio.

Padilla (2005) menciona que se entiende por oralidad como un fenómeno sociocultural que registra e influye a la vez, en una determinada concepción del mundo y sistema de valores concernientes a un grupo étnico. La oralidad, además, interviene substancialmente en los procesos de adquisición, preservación y difusión del



conocimiento. Toda oralidad está en correspondencia con una forma de conceptualizar y representar el mundo.

Herrera (2010) Indudablemente Puno es, desde hace mucho tiempo, uno de los centros urbanos de donde se ha irradiado gran parte de la cultura y pensamiento que ha marcado el ritmo de desarrollo intelectual del país. Sería ocioso, en este caso, repasar la historia desde tiempos preincas, para confirmar esta hipótesis, pero es importante reiterarlo para comprender que así como se ha aportado para la consolidación de una cultura nacional, se deben hacer hoy más esfuerzos para que la formación escolar y universitaria de nuestros niños y jóvenes sea coherente, moderna, flexible y con visión de futuro.

Un estudio en Ancash realizada por Terán (2014) donde menciona que la literatura oral en lengua quechua es el inicio de la literatura ancashina, desde un periodo, incluso, preincaico. Literatura que se entiende, además, como continua; es decir, contemporánea. Literatura oral que se complejiza desde la etapa colonial, al distinguirse una literatura quechua (campesina) y una literatura mestiza (ciudadina), ambas consideradas populares.

## **2.2. MARCO TEÓRICO**

### **2.2.1. Literatura regional**

Rama (1982) menciona que hablar de literaturas regionales traigo a colación aquí al "sistema literario regional" que continúa funcionando de forma ininterrumpida en Latinoamérica desde su inserción en las primeras décadas del siglo XX. En este sentido, se recurre a una categoría que no se limita a un uso exclusivo de determinadas culturas regionales, ni que tampoco se subsume bajo la acepción restringida de novela regionalista o "novela de la tierra". El regionalismo, por el amplio espectro que abarca, funciona como una categoría



inclusiva - un sistema literario como ya se señaló en la cita de Rama- cuyos alcances atañen a textos de afín inmersión en las culturas regionales como sucede con *Los ríos profundos*, *Pedro Páramo* o *Cien años de soledad*. (p. 186)

La literatura regional es un concepto -de reciente aparición- que hace referencia a la literatura producida desde un área geográfica -y cultural- concreta; desde una región (La Guía, 2010).

Se denomina literatura regional a la creación literaria que tiene como escenario a una determinada región y también a los escritores de esta región, pero también a los escritores de otra región (Nuñez, et al. 2012).

La revaloración teórica de las literaturas regionales ofrece un marco adecuado para una discusión productiva (Galdo, 2000).

Dado que el propio término «región» es de naturaleza poco precisa y se puede aplicar a ámbitos muy diferentes -las regiones polares del mundo, las regiones de América Latina, etc.-, determinaremos que la literatura regional se refiere, por norma general, a la literatura producida en una escala inmediatamente inferior a la nacional. Así, mientras que una literatura nacional comprendería todas aquellas manifestaciones literarias producidas en el interior de un país (así «literatura argentina», «literatura española» o «literatura italiana»), una literatura regional se circunscribiría a los límites de una región más pequeña, como podría ser la «literatura catalana», «literatura zuliana» o «literatura siciliana» (La Guía, 2010).

En la variedad que ofrece la literatura peruana contemporánea se advierte una importante producción textual que tiene como referente el mundo andino. Esta producción de carácter más bien periférico ocupa una posición marginal en el ya



de por sí restringido circuito cultural peruano. Sus manifestaciones, a su vez, se articulan en torno a un sistema impulsado por una élite intelectual provinciana que moviliza una serie de instituciones y que se expresa a través de diversos discursos (Galdo, 2000).

Así, desde este punto de vista y objetivamente hablando, la literatura regional sería un instrumento más para el estudio de las literaturas del mundo, estudio que puede abordarse desde lo universal a lo local, pasando por lo continental, lo nacional, lo regional y lo comarcal. Y aunque correcto, este enfoque y definición de la literatura regional se quedaría bastante corto (La Guía, 2010).

#### **2.2.1.1. Literatura regional oral**

En Latinoamérica la noción de "regionalismo literario" se aplica a dos corrientes literarias: la literatura de una cierta región y la llamada "novela regional" o "regionalista" que incluye la narrativa indianista e indigenista (Romano, 2016).

Vansina (1966) afirma que las tradiciones orales son todos los testimonios orales, narrados, concernientes al pasado, es decir que sólo las tradiciones orales, es decir, los testimonios hablados y cantados, pueden ser tenidos en cuenta. Y además, apostilla, la tradición oral sólo comprende testimonios auriculares, es decir, testimonios que comunican un hecho que no ha sido verificado ni registrado por el mismo testigo, pero que lo ha aprendido de oídas. (p. 33).

La literatura oral está constituida por los romances, tradiciones, leyendas, mitos, canciones que se transmiten de padres a hijos. Es una



literatura popular, generalmente de carácter anónimo y es además tradicional, es decir: que el pueblo la hace suya y olvida su autor, la somete a reelaboraciones y modificaciones (Romano, 2016).

**a. Generalidades**

La literatura oral abarca todos los ámbitos de la vida: la religión, los ritos, la historia, la vida social. Está ligada a las celebraciones, las declaraciones de amor... De hecho, refleja la cultura tradicional de la sociedad adecuada a las necesidades de cada edad y adaptada al nivel cultural de cada grupo social (Pinpirin, 2019).

Principalmente eran personas mayores con una memoria privilegiada las que transmitían estos relatos, cantos, etc. a hijos y nietos alrededor del hogar. La transmisión se realiza de generación en generación. Con el paso del tiempo, el receptor del texto puede realizar algunos cambios; enriquecerlo o limitarlo suprimiendo alguna parte. También pueden darse variaciones en base al carácter, la sensibilidad o la memoria del narrador. Por todo ello, un texto puede experimentar numerosas modificaciones. A fin de cuentas, el narrador considera que sus testimonios orales pertenecen al pueblo, ya que los autores reales de la literatura oral suelen, por lo general, permanecer en el anonimato.

**b. Características.**

La literatura regional cumple con algunas características como lo son: -habla de las costumbres y culturas que se ven en un determinado lugar -se da por medio de escritos, entre otra más (BRAINLY, 2013).



Debido a que tenían que ser memorizadas y transmitidas oralmente, las obras de la literatura oral debían componerse en métricas específicas para ayudar a su memorización. En algunos casos, la memorización de una sola obra de la literatura oral incluía varias formas de recitación (Castillo, 2019)

#### **2.2.1.2. Literatura regional escrita**

Según Galdo (2000) en la variedad que ofrece la literatura peruana contemporánea se advierte una importante producción textual que tiene como referente el mundo andino. Esta producción de carácter más bien periférico ocupa una posición marginal en el ya de por sí restringido circuito cultural peruano. Sus manifestaciones, a su vez, se articulan en torno a un sistema impulsado por una élite intelectual provinciana que moviliza una serie de instituciones y que se expresa a través de diversos discursos. No es mi propósito ahondar en este fenómeno, aunque reconozco la necesidad imperiosa de estudiar la dinámica de estos grupos de una forma integral. Sólo quiero señalar la existencia de una línea de continuidad que se puede rastrear hasta el presente al interior de la institución literaria en sus manifestaciones canónicas y no-canónicas. Una trayectoria polémica, fecunda, y en constante reelaboración cuyos bordes teóricos continúan siendo constantemente asediados sobre todo a partir del hito cultural que supone la obra de Arguedas.

##### **a. Narrativa**

Velásquez (2009) en una publicación en Diario Los Andes manifiesta acerca de la publicación de la “Literatura Regional” de Esteba



Flores, consigna textos de autores, en algunos casos “clásicos”, y en otros “rarísimos” y no por ello de baja calidad, ellos son los que corresponden a una verdadera pesquisa producto de una búsqueda incesante de lector zahorí y perspicaz. En la primera parte se hallan textos de la Literatura Oral y en una segunda los textos de Autores por Provincias. En su contenido podemos encontrar a los siguientes autores. Eduardo Fournier, J.A. Encinas, Federico More, Date Nava, Emilio Romero, Alberto Mostazo, Mateo Jaika, Emilio Armaza, Vicente Achata, Feliciano Padilla, José Cáceres, Juan Arce, José Portugal, Carlos Oquendo, José Paniagua Núñez, Jorge Flórez-Áybar, Percy Zaga, Serapio Salinas, Jovin Valdez, Simón Rodríguez (P. Puno); Benjamín Dueñas, Luis Rodríguez (P. Carabaya); Gabino Pacheco, Oscar Cano Torres, Alfredo Macedo, Augusto Siancas, Roberto Mendoza, Aurelio Medina-Moshó (P. Melgar); José D. Choquehuanca, Lisandro Luna, Pompeyo Aragón, Julio Chamba, Efraín Miranda, Dulio Ayala (P. Azángaro); Adrián Solórzano (P. San Antonio de Putina); Enrique Anchieta, José Luis Ayala, Fidel Mendoza, Eddy Sayriyupa (P. Huancané); Gabriel Apaza (P. Moho); Alberto cuentas, Enrique Gallegos, Luis Gallegos, Andrés Céspedes (P. Collao); Julián Palacios, Manuel A. Quiroga, Víctor Villagra, Vladimiro Bermejo, Boris Espezúa (P. Chucuito); Luis de Rodrigo, Vicente Benavente, Alberto Valcárcel, Carlos Calderón, Luis Zambrano (P. San Román); Francisco Chukiwanka, Ernesto More, Eustaquio Kallata, Vladimir Herrera (P. Lampa); Alejandro Cornejo (P. Sandia); Omar Aramayo, José Velarde (P. Yunguyo). Sin duda se trata de un libro refrescante e inclusivo, que consta además de algunos elementos que puedan servir para un análisis



estructural (empleado en los predios escolares) como época, corriente literaria, reseña biográfica de cada autor y las obras respectivas.

#### **b. Poesía.**

Probablemente Puno sea una de las regiones que más ha estudiado su propia literatura respecto a otros centros culturales importantes como Trujillo, Arequipa, Cusco o Iquitos. Como muestra, en la última década se han publicado casi una veintena de libros que analizan el proceso de la literatura regional o que recopilan de manera antológica la producción de sus escritores, lo que ya es sobresaliente en un país que no acostumbra a publicar mucho, que no tiene adecuadas políticas editoriales y lee poco. Entre los títulos más notables que se han publicado y que ayudan en gran medida a conocer y comprender la literatura puneña mencionaremos por ejemplo, a vuelo de pájaro, la “Antología comentada de la literatura puneña” y “Contra encantamientos y malos presagios”, de Feliciano Padilla, “Literatura puneña para educación secundaria”, de Percy Zaga Bustinza, “10 años de literatura puneña”, de Jorge Flórez-Aybar, “Aquí no falta nadie, antología de la poesía puneña”, de Walter Bedregal, “Literatura y cultura aymara”, de José Luis Ayala, “Antología de la poesía puneña”, de Omar Aramayo, la antología de la poesía de Efraín Miranda por Gonzalo Espino, los volúmenes sobre literatura del Proyecto Educativo Regional, además de ensayos y artículos que se han publicado en revistas como Apumarca, Consejero del Lobo y diarios locales como Los Andes (Herrera, 2010)



Velasquez (2008) publica *Besos de lluvia*, donde el primer tomo trata de la creación de mundo, a través de los diluvios tanto Aymara como de Wiracocha, los orígenes a través de los mitos Inkariy y Qollariy, el origen del Arco Iris, el gran día de viento, y las primeras narrativas orales como el Anchancho, el pleito del Gallo con el Pucupucu, los ritos y ceremonias en torno al Lago Titikaka. En la parte de la tradición, el relato y el cuento, existe el rescate de Narciso Aréstegui como uno de los iniciadores de la narrativa puneña, Telésforo Catacora, José Antonio Encinas, Alberto Rivarola, de quienes vemos que se abren en otras facetas que no son las que conocemos de ellos, y que con igual solvencia intelectual demuestran una férrea puneñidad, después vendrán los conocidos Gamaliel Churata, Mateo Jaika, rescatando a otros como Lizandro Luna, José Portugal Catacora, Oscar Velasco Meza, Rubén Ponce Alvarez, hasta los últimos como Waldo Vera y Elard Serruto, pasando por Luis Gallegos, Omar Aramayo, Jorge Florez-Áybar, Feliciano Padilla. El segundo tomo es una selección de poemas un tanto vasto y suficiente, que arranca con la poesía oral, y luego con los clásicos de nuestra poesía puneña que es imposible prescindir como Gamaliel Churata, Dante Nava, Alberto Mostajo que es reivindicado con justicia y valoración, siendo una novedad el rescate de Manuel Z. Camacho como poeta.

### **2.3. NIVEL DE CONOCIMIENTO**

Según el Ministerio de educación (2005) menciona que la evaluación de los aprendizajes de los estudiantes en la educación básica regular es de la siguiente manera:



**Conocimiento muy bueno:** Cuando el estudiante evidencia el logro de los aprendizajes previstos, demostrando incluso un manejo solvente y muy satisfactorio en todas las tareas propuestas.

**Conocimiento bueno:** Cuando el estudiante evidencia el logro de los aprendizajes previstos en el tiempo programado.

**Conocimiento Regular:** Cuando el estudiante está en camino de lograr los aprendizajes previstos, para lo cual requiere acompañamiento durante un tiempo razonable para lograrlo.

**Conocimiento deficiente:** Cuando el estudiante está empezando a desarrollar los aprendizajes previstos o evidencia dificultades para el desarrollo de éstos, necesitando



## CAPÍTULO III

### MATERIALES Y MÉTODOS

#### 3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO

El presente trabajo de investigación se realizó exactamente en la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora que está ubicado en la ciudad de Puno.

#### 3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO

La investigación se realizó en 5 meses aproximadamente.

#### 3.3. PROCESAMIENTO DEL MATERIAL UTILIZADO

**Técnica:** Se utilizó la técnica de la encuesta.

La encuesta es una técnica de uso frecuente para recoger datos de las personas a quienes se investiga, Según los autores Kerlinger & Lee (2002) la encuesta es una técnica que contiene preguntas referidas a los asuntos que el investigador quiere saber y que están dirigidas a determinadas personas. La fuente de datos en una encuesta son las personas consideradas en la población o muestra de estudio.

**Instrumento:** Para los objetivos específicos 1, 2, se utilizó el cuestionario como instrumento la cual estuvo conformada por 10 preguntas relacionada a la literatura regional del altiplano.

#### **Validación del instrumento**

**Juicio de expertos:** Fue evaluado por 03 expertos, en el tema y docentes de la Universidad Nacional del Altiplano; quienes evaluaron el contenido, mediante una ficha de validación, previa revisión de la matriz de operacionalización de variables debidamente estructurada según el proyecto de investigación y con el instrumento



anexado en la carpeta que se les fue entregado a cada una de ellos. Para su confiabilidad se utilizó el método de prueba de concordancia de jueces y la prueba binomial el cual resulto un 80.5% de confiabilidad al cuestionario calificándolo como instrumento confiable.

### **Confiabilidad**

**Prueba piloto:** Antes de la aplicación del cuestionario, asimismo se realizó una prueba piloto con 10 estudiantes con la intención de aprobar la funcionalidad del cuestionario de Nivel de conocimiento acerca de la literatura regional. Los resultados según la fórmula de Alfa de Cronbach fueron de 0.75 la cual indica que el cuestionario es confiable.

### **ESCALA DE MEDICIÓN DEL INSTRUMENTO**

La calificación de ítems fue según la respuesta emitida de acuerdo a los ítems planteados, Cada ítem se evaluó de la siguiente manera:

Conoce = cuando los estudiantes evidencian un conocimiento certero acerca de la interrogante planteada y de esta manera reconoce las alternativas o todas las correctas, por tanto, se asignan (02) puntos.

No conoce = cuando los estudiantes manifiestan desconocer acerca de ese ítem, ello muestra un conocimiento errado, al que le asigna (00) puntos.

También, según el DCN el nivel de conocimiento es medida por la siguiente escala:

- Nivel muy bueno = 17-20.
- Nivel bueno = 14-16.
- Nivel regular = 11-13.



- Nivel deficiente = 00-10.

### 3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA DE ESTUDIO

#### 3.4.1. Población

La investigación estuvo conformado por los estudiantes del cuarto grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno.

Tabla 1

*Población de estudio*

Secciones	Estudiantes		Total
	Varones	Mujeres	
A	9	25	34
B	5	26	31
C	5	21	26
D	8	21	29
E	4	24	28
F	6	22	28
G	7	20	27
H	3	21	24
<b>Total</b>	<b>47</b>	<b>180</b>	<b>227</b>

Fuente: Nómima de matrícula.

#### 3.4.2. Muestra

La muestra es un subconjunto de la población, también conocida como una población finita.

$$n = \frac{Z^2 p \cdot q \cdot N}{(N - 1)E^2 + Z^2 p \cdot q}$$

Donde:

n = Muestra

N = Población = 144



p = Eventos favorables =0.5

q = Eventos desfavorables =0.5

Z = Nivel de significación =1.96

E = Margen de error =0.05

$$n = \frac{(1.96)^2 (0.5)(0.5)(227)}{(227 - 1)(0.05)^2 + (1.96)^2 (0.5)(0.5)}$$

$$\frac{0.9604 (227)}{0.565 + 0.9604}$$

$$\frac{218.0108}{1.5254} = 142.9$$

$$n = 144$$

### 3.4.3. Tipo de muestreo

Para determinar la muestra se utilizó el muestreo probabilístico, tomada al azar mediante la aplicación de la fórmula probabilística de (Arkin & Colton, 1995).

## 3.5. DISEÑO ESTADÍSTICO

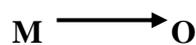
### 3.5.1. Diseño de investigación

El presente trabajo se sustenta en el enfoque cuantitativo ya que abordan problemas de la realidad y estos problemas sean del tipo que sean que podemos medirlo y observar directa o indirectamente y que existe en la realidad (Charaja, 2018).

Corresponde al estudio de corte transversal debido a que se estudia la variable en un solo momento, haciendo un corte en un tiempo.

Corresponde al diseño descriptivo simple, porque en el presente trabajo se verificó y describió el nivel de conocimiento sobre la literatura regional en los estudiantes del cuarto grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno. El método descriptivo es aquel que consiste en describir o interpretar sistemáticamente el conjunto de hechos relacionados con otros fenómenos en su estado actual y en su forma natural (Hernández, Fernández, & Baptista, 2014).

A este tipo de diseño corresponde el siguiente esquema:



Dónde:

**M:** Representa la población de estudio (Estudiantes del cuarto grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno).

**O:** Representa la información obtenida sobre conocimiento acerca de la literatura regional.

### 3.6. PROCEDIMIENTO

- Primero: Se presentó una solicitud al director de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019. Para pedir autorización y posteriormente aplicar nuestro proyecto.
- Segundo: Se coordinó con los docentes del curso de literatura para ver los horarios y aplicar adecuadamente el instrumento de investigación.
- Tercero: Se aplicó nuestro proyecto de investigación.
- Cuarto: Se analizó e interpretó los instrumentos evaluados.
- Quinto: Se redactó la tesis de acuerdo al esquema de la UNA-Puno.

### 3.7. VARIABLES

#### 3.7.1. Operacionalización de variable

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	ESCALA	INSTRUMENTO
CONOCIMIENTO DE LA LITERATURA REGIONAL	Conocimiento sobre la literatura regional oral	- Generalidades - Características.	Muy bueno 17- 20 Bueno 14-16	Cuestionario
	Conocimiento sobre la literatura regional escrita	- Narrativa - Poesía.	Regular 11-13 Nivel deficiente 00-10	

### 3.8. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

Para el análisis e interpretación de la información se utilizó la estadística descriptiva porcentual, para ello se elaboró una base de datos en excel y el procesamiento estadístico en el programa SPSS versión 25. Se realizó el conteo, selección y codificación de los ítems, según la categorización y puntuación de cada una de las dimensiones.

Se utilizó la siguiente fórmula:

$$P = \frac{X}{N} (100)P$$



Dónde:

P = porcentaje

N = tamaño de la muestra

X= información acerca del conocimiento de la literatura regional.

## CAPÍTULO IV

### RESULTADOS Y DISCUSIÓN

#### 4.1. RESULTADOS

Tabla 2

*Conocimiento sobre la Literatura Regional*

Nivel de conocimiento	Frecuencia	Porcentaje
Conocimiento Deficiente	81	56.6
Conocimiento Regular	28	19.6
Conocimiento Bueno	33	23.1
Conocimiento Muy Bueno	1	0.7
<b>Total</b>	<b>143</b>	<b>100.0</b>

Fuente: Resultado del cuestionario aplicado.

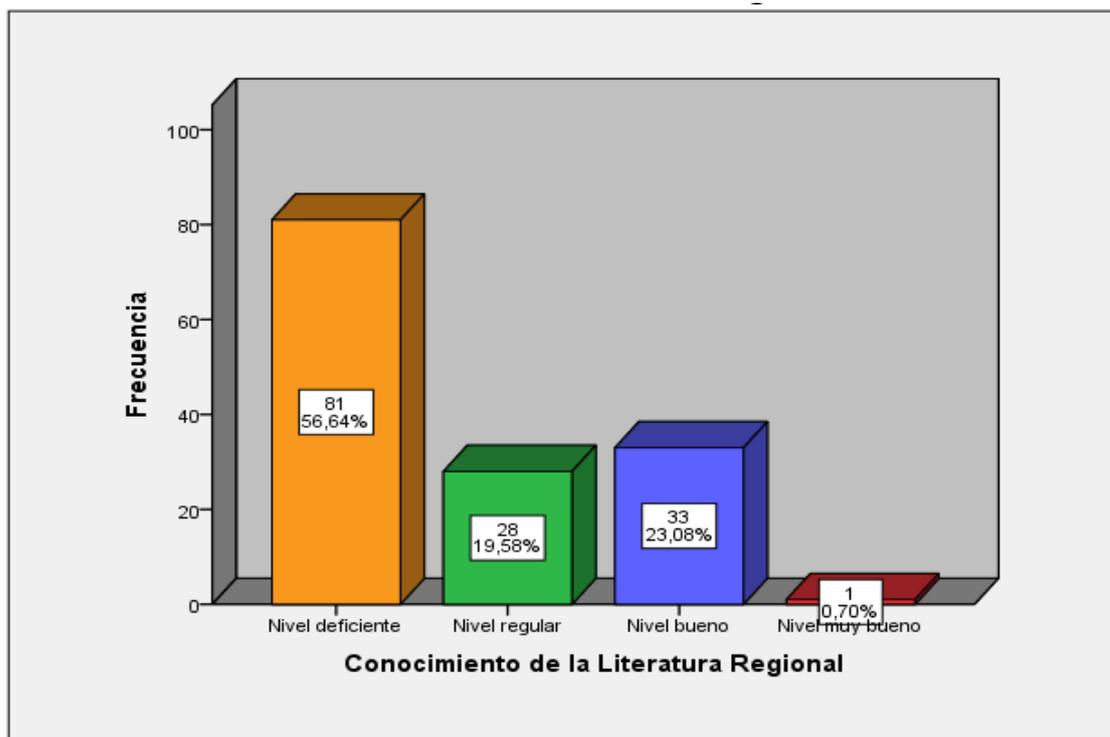


Figura 1. Conocimiento sobre la Literatura Regional.

Fuente: Tabla2

En la tabla 2 y figura 1 se muestra los resultados respecto al nivel de conocimiento sobre la Literatura Regional en los estudiantes de cuarto grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora de la ciudad de Puno, donde el conocimiento que predomina en la mayoría de los estudiantes es el conocimiento deficiente con un 56.6%, también el 23.1% poseen un conocimiento bueno, del mismo modo el 19.6 de estudiantes poseen un conocimiento regular, finalmente tan solo 1 (0.7%) estudiante tiene un conocimiento muy bueno.

Tabla 3

*Conocimiento sobre la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características.*

Indicador	No conocen		Si conocen		Total	
	N	%	N	%	N	%
¿Qué es la literatura oral altiplánica?	37	25.5	106	74.1	143	100
¿Cuáles son las principales especies vigentes de la literatura oral altiplánica?	64	44.8	79	55.2	143	100
¿Quién es el autor del relato andino: El Zorro y la Wallata?	68	47.6	75	52.4	143	100
¿Quién es el autor del relato andino: Ollantay?	76	53.1	67	46.9	143	100
Los personajes Manco Capac y Mama Ocllo ¿De dónde surgieron?	1	0.7	142	99.3	143	100
<b>Promedio</b>	<b>49.2</b>	<b>34.34</b>	<b>93.8</b>	<b>65.58</b>	<b>143</b>	<b>100</b>

Fuente: Resultado del cuestionario aplicado.

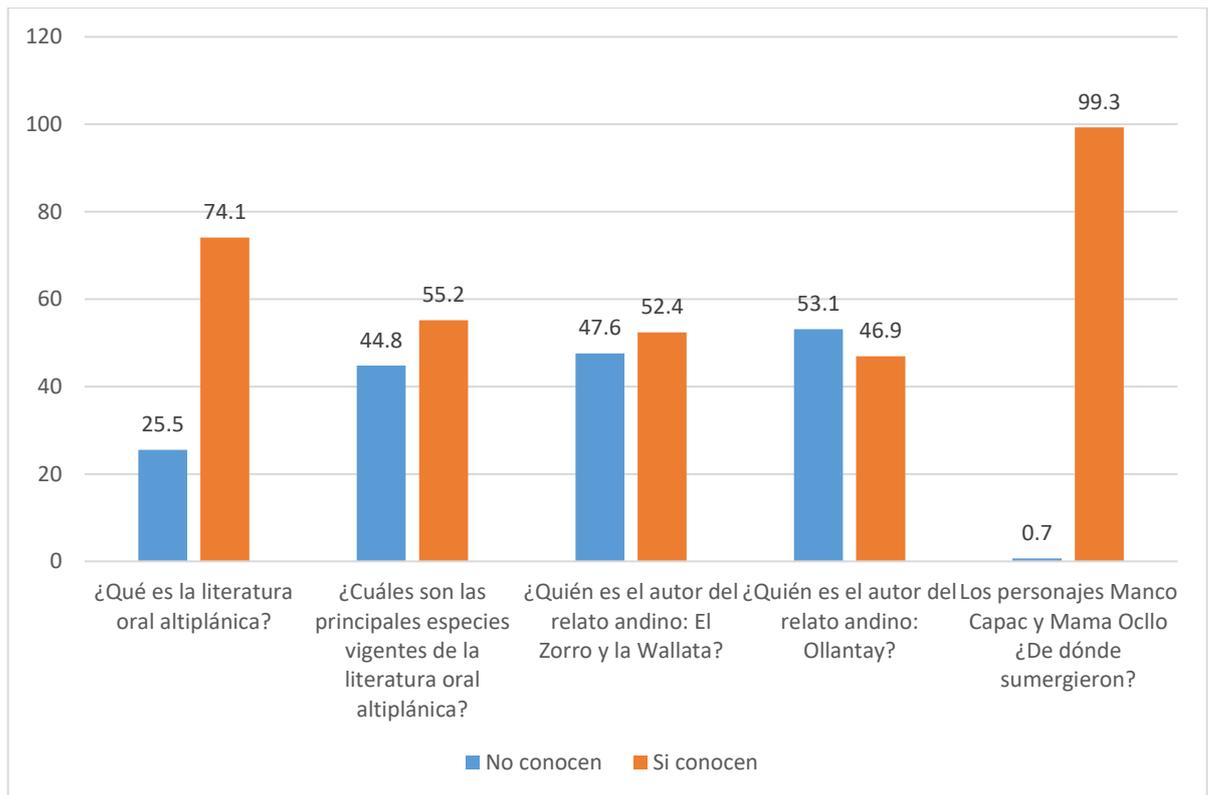


Figura 2. Conocimiento sobre la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características.

Fuente: Tabla 3

En la tabla 3 y figura 2 correspondiente a la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características, se observa que al indicador planteado ¿Qué es la literatura oral altiplánica? Como respuesta el 25.5% desconoce la interrogante, mientras tanto el 74.1% si conoce la respuesta de la pregunta planteada. Del mismo modo al indicador planteado: ¿Cuáles son las principales especies vigentes de la literatura oral altiplánica? Como respuesta el 44.8% no conocen el tema, mientras tanto el 55.2% si conocen el tema. Asimismo, al indicador planteado: ¿Quién es el autor del relato andino: El Zorro y la Wallata? El 47.6% no conocen la respuesta, mientras tanto el 52.4% si conoce la respuesta. De la misma manera al indicador planteado: ¿Quién es el autor del relato andino: Ollantay? Donde el 53.1% no conoce la respuesta, mientras tanto el 46.9%

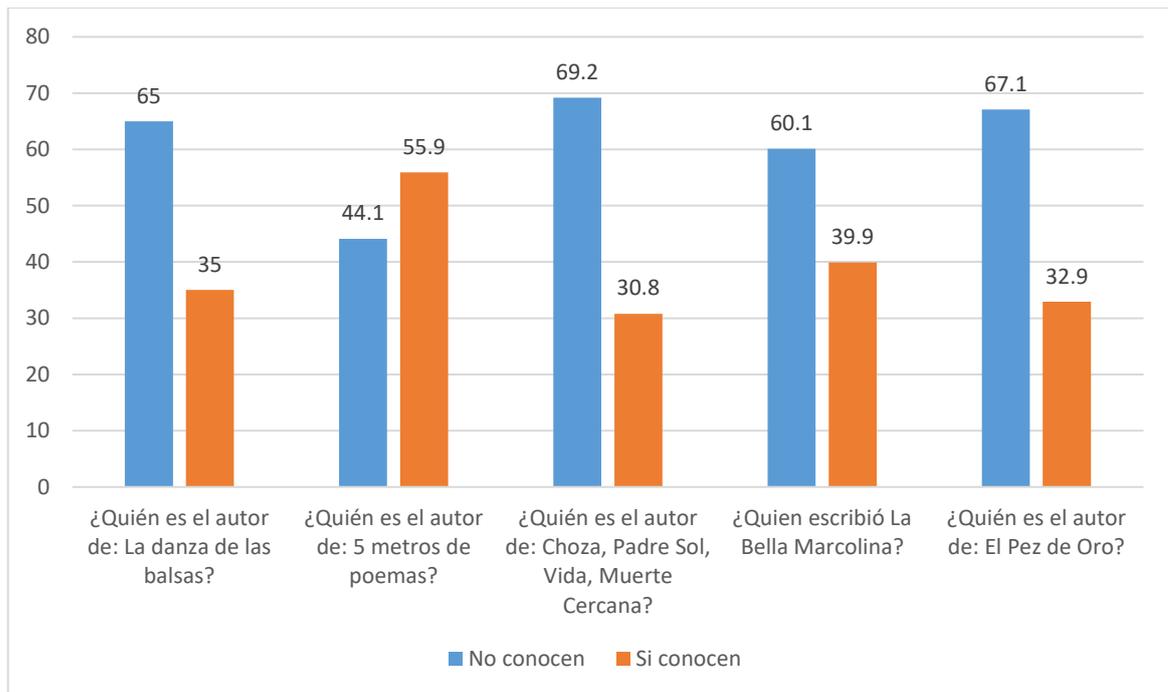
si acertó la respuesta. Finalmente al indicador planteado: Los personajes Manco Capac y Mama Ocllo ¿De dónde surgieron? Donde tan solamente un estudiante que esta representada por un 0.7% manifiesta no conocer el tema, mientras tanto casi la mayoría el 99.3% si conocen respuesta correcta de la pregunta planteada. En promedio final, el 34.4% no conocen, mientras tanto la mayoría representada por un 65.6% si conocen las interrogantes planteadas acerca de la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características.

Tabla 4

*Conocimiento sobre la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía.*

Indicador	No conocen		Si conocen		Total	
	N	%	N	%	N	%
¿Quién es el autor de: La danza de las balsas?	93	65.0	50	35.0	143	100
¿Quién es el autor de: 5 metros de poemas?	63	44.1	80	55.9	143	100
¿Quién es el autor de: Choza, Padre Sol, Vida, Muerte Cercana?	99	69.2	44	30.8	143	100
¿Quien escribió La Bella Marcolina?	86	60.1	57	39.9	143	100
¿Quién es el autor de: El Pez de Oro?	96	67.1	47	32.9	143	100
<b>Promedio</b>	<b>87.4</b>	<b>61.1</b>	<b>55.6</b>	<b>38.9</b>	<b>143</b>	<b>100</b>

Fuente: Resultado del cuestionario aplicado.



*Figura 3.* Conocimiento sobre la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía.

Fuente: Tabla 4

En la tabla 4 y figura 3 correspondiente a la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía, se observa que al indicador planteado ¿Quién es el autor de: La danza de las balsas? Como respuesta el 65.0% desconoce la interrogante planteada, mientras tanto el 35.0% si conoce la respuesta de la pregunta planteada. Del mismo modo al indicador planteado: ¿Quién es el autor de: 5 metros de poemas? Como respuesta el 44.1% no conocen la respuesta, mientras tanto el 55.9% si conocen la respuesta. Asimismo, al indicador planteado: ¿Quién es el autor de: Chozas, Padre Sol, Vida, Muerte Cercana? El 69.2% no conocen al autor de dichos libros, mientras tanto el 30.8% si conoce la respuesta. De la misma manera al indicador planteado: ¿Quien escribió La Bella Marcolina? Donde el 60.1% no conoce la respuesta, a pesar que el autor del mencionado cuento, aún sigue vivo, mientras tanto el 39.9% si acertó la respuesta. Finalmente, al indicador planteado: ¿Quién es el autor de: El Pez de Oro? El 67.1 admite en no conocer



el nombre del autor. Mientras tanto el 32.9 si conocen al autor de la biblia del indigenismo. En promedio final, el 61.1% no conocen, mientras tanto la minoría de 38.9% si conocen las interrogantes planteadas acerca de la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía.

#### **4.2. DISCUSIÓN**

Como el trabajo es nuevo, no hay antecedentes de un trabajo de investigación que haya medido el nivel de conocimiento sobre la literatura regional. Por lo tanto, Flórez-Aybar (1998) decía que el problema radica en que Puno no tiene una tradición novelística. Por ende, un desconocimiento de la literatura regional, y ellos se ha reflejado en los estudiantes de la institución María Auxiliadora de nuestra ciudad de Puno. Del mismo modo Tito (1997) afirma que la literatura oral es una característica de los pueblos con tendencias ágrafas (tal es el caso del pueblo aymara), es la base de todas sus creencias, de la visión que tienen del mundo, del cómo perciben su entorno. También Padilla (2005) menciona que la oralidad es un fenómeno sociocultural que registra e influye a la vez, en una determinada concepción del mundo y sistema de valores concernientes a un grupo étnico.

Siendo la literatura un tema bastante importante Gavino y Huaripoma (2015) menciona que la Literatura Popular: Cuento, Mito y Leyenda, influye en la comprensión de la lectura de los estudiantes. También Landauro, Vergara, & Hijar (2009) afirma que los profesores de las Instituciones Educativas del nivel secundario del distrito de Huacho no utilizan material bibliográfico de creadores literarios haurinos para la formación de la identidad cultural. Por lo tanto los estudiantes en su mayoría desconocen a los escritores de su localidad. Las entidades correspondientes no se encargan de difundir las manifestaciones culturales de la localidad. Del mismo modo Terán (2014) menciona que



la literatura oral en lengua quechua es el inicio de la literatura ancashina, desde un periodo, incluso, preincaico. Literatura que se entiende, además, como continua; es decir, contemporánea. Literatura oral que se complejiza desde la etapa colonial, al distinguirse una literatura quechua (campesina) y una literatura mestiza (ciudadina), ambas consideradas populares.

Herrera (2010) manifestó que Puno es desde hace mucho tiempo, uno de los centros urbanos de donde se ha irradiado gran parte de la cultura y pensamiento que ha marcado el ritmo de desarrollo intelectual del país. Sería ocioso, en este caso, repasar la historia desde tiempos preincas, para confirmar esta hipótesis, pero es importante reiterarlo para comprender que, así como se ha aportado para la consolidación de una cultura nacional, se deben hacer hoy más esfuerzos para que la formación escolar y universitaria de nuestros niños y jóvenes sea coherente, moderna, flexible y con visión de futuro.

Finalmente cabe mencionar que la única forma de preservar costumbres y tradiciones y perennizarlas de generación en generación es a través de la literatura y de su práctica. Inculcar el hábito lector desde temprana edad es sustancial para el forjamiento de un pensamiento libre y sin complejidades, mejor aún si se trata de temas de nuestra realidad. La literatura nos remonta a lugares inhóspitos de tiempos inmemoriales, a lugares históricos, personajes de nuestro pasado. Lo cual enriquece nuestro amplio bagaje cultural y nos hace amar y sentirnos identificados con nuestra tierra que nos vio nacer o nos acoge por adopción.



## V. CONCLUSIONES

**PRIMERA:** En la investigación se concluye que el nivel de conocimiento sobre la literatura regional que predomina en la mayoría de los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019, es conocimiento deficiente con un 56.6%, esto indica la falta de enseñanza de parte de los docentes del curso de literatura, ya que los resultados muestran un índice alto de desconocimiento del tema.

**SEGUNDA:** El conocimiento sobre la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características que predomina en la mayoría de los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019. El 34.4% no conocen, mientras tanto la mayoría representada por un 65.6% si conocen las interrogantes planteadas acerca de la literatura regional oral, en aspectos de: generalidades y características. Cabe mencionar que la mayoría si tiene referencia de la literatura regional oral.

**TERCERA:** El conocimiento sobre la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía que predomina en la mayoría de los estudiantes de 4to grado de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora, de la ciudad de Puno, 2019. El 61.1% no conocen, mientras tanto la minoría de 38.9% si conocen las interrogantes planteadas acerca de la literatura regional escrita, en aspecto de: narrativa y poesía. Ello indica que la mayoría de los estudiantes no tienen idea sobre la literatura regional escrita de estos últimos tiempos.



## VI. RECOMENDACIONES

- A la Universidad Nacional del Altiplano – Puno, promover investigación y más publicación acerca de la literatura regional de Puno, y también puedan donar libros a las bibliotecas de las Instituciones Educativas Secundarias de la región de Puno, ya que el nivel conocimiento que tienen acerca de ella es muy deficiente.

- A los docentes de la Facultad de Ciencias de la Educación, especialidad de Lengua, Literatura, Psicología y Filosofía, a que puedan inculcar más la enseñanza a sus estudiantes acerca de la literatura regional oral, porque ellos en un futuro muy cercano serán los docentes responsables de transmitir enseñanzas a sus estudiantes de nivel secundaria.

- A los padres de familia, a que puedan adquirir más libros acerca de la literatura regional de estos últimos tiempos, de esa manera implementar su biblioteca de casa, para que sus hijos puedan leerlos en sus horas libres, de esa manera tener un conocimiento apropiado acerca de ella y estar preparado para rendir un examen de admisión en cualquier universidad, porque esta materia es parte de las preguntas de admisión.

.



## VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arkin, H., & Colton, R. (1995). *Tablas para estadísticos*. Nueva York: Barnes y Noble.
- BRAINLY. (2013). Características de la literatura regional. Recuperado 24 de noviembre de 2019, de <https://brainly.lat/tarea/150003>
- Castillo, I. (2019). Literatura Oral: Origen e Historia, Características y Ejemplos. Recuperado 24 de noviembre de 2019, de <https://www.lifeder.com/literatura-oral/#Caracteristicas>
- Charaja, F. (2018). *El MAPIC en la Investigación Científica* (3ra ed.). Puno: Corporación SIRIO EIRL.
- Flórez-Aybar, J. (1998). *“La novela puneña en el siglo XX*. La Paz. Bolivia: Artes Gráficas «Sagitario» S.R.L.
- Galdo, J. (2000). Algunos aspectos de la narrativa regional contemporánea: los casos de Enrique Rosas Paravicino y Óscar Colchado Lucio. *Lexis*, XXIV(1), 93-108. Recuperado de [file:///C:/Users/HP/Downloads/4943-Texto del artículo-18961-1-10-20130312 \(1\).pdf](file:///C:/Users/HP/Downloads/4943-Texto%20del%20artículo-18961-1-10-20130312%20(1).pdf)
- Gavino, N., & Huaripoma, N. (2015). *Influencia de la literatura popular (cuento, mito, leyenda) para mejorar la comprensión de lectura en los niños del quinto grado de primaria de la IE N° 20955 «Monitor Huáscar» Juan Velazco Alvarado - Ricardo Palma de la provincia de Huarochirí (Tesis)*. Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle. Perú.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, M. (2014). *Metodología de la investigación* (6ta ed.). México: Mc Graw-Hill.
- Herrera, A. (2010). Literatura regional: avances y desencanto.
- Kerlinger, F., & Lee, H. (2002). *Investigación del comportamiento* (4.<sup>a</sup> ed.). México: Mc Graw-Hill.



- La Guía. (2010). Literatura regional. Recuperado 24 de noviembre de 2019, de <https://lengua.laguia2000.com/literatura/literatura-regional>
- Landauro, W., Vergara, C., & Hajar, J. (2009). *La literatura haurina en la formación de la identidad cultural de los alumnos del primer grado de secundaria de las IE. Públicas de Huacho*. Universidad José Fautino Sanches Carrión.
- Literatura oral. (s. f.). En *Wikipedia*. Recuperado el 04 de junio de 2019.
- Maguiña, Y. (2017). *La narrativa femenina de puno en los últimos cinco años (Tesis)*. Universidad Nacional del Altiplano. Puno.
- Mato, D. (1990). *El arte de narrar y la noción de literatura oral: protopanorama intercultural y problemas epistemológicos*. Venezuela: CDCH UCV.
- Ministerio de educación (2005) La evaluación de los aprendizajes de los estudiantes en la educación básica regular. Recuperada el 02 de febrero 2020: <http://www.minedu.gob.pe/normatividad/directivas/DIR-004-2005-VMGP.pdf>
- Núñez, A. D., Delgado, A., Fuente, N., Camino, C., & Puga, M. (2012). Literatura regional. Recuperado 24 de noviembre de 2019, de <http://literaturaregionalyohanaflor.blogspot.com/>
- Padilla, F. (2005). *Antología comentada de la Literatura Puneña*. Puno. Perú: Fondo Editorial Cultura Peruana.
- Pinpirin, F. (2019). TRANSMISIÓN DE LA LITERATURA ORAL. Recuperado 24 de noviembre de 2019, de [http://urtesasoia.com/?page\\_id=1572&lang=es](http://urtesasoia.com/?page_id=1572&lang=es)
- Rama, A. (1982). *La novela en América Latina. Panoramas 1920-1980*. Bogotá: Pro cultura.
- Romano, M. (2016). Literatura Oral Regional. Recuperado 24 de noviembre de 2019, de <http://literaturaregionaltucumana.blogspot.com/2016/11/para-comenzar-el-abordaje-la-literatura.html>



- Terán, J. (2014). *Modernización y Ciencia: Marcos Yauri Montero y su reflexión sobre la literatura ancashina*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Tito, E. (1997). *Relatos de la Literatura Oral y Escrita del Altiplano Puneño*. Puno. Perú: Editorial Impresiones REPSA.
- Vansina, J. (1966). *La tradición oral, trad. de Miguel M.<sup>a</sup> Llongueras*. Barcelona, España: Labor.
- Velasquez, J. L. (2008). *Beso de lluvia: Literatura puneña*. Puno. Perú: CARE- Perú.
- Velásquez, J. L. (2009). *LITERTURA REGIONAL* de Henry Esteba Flores.



# ANEXOS



## Anexo 1. Consentimiento informado

**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO- PUNO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**CONSENTIMIENTO INFORMADO**

Fecha.....

Yo,.....estudiantes del cuarto grado, de la Institución Educativa Secundaria María Auxiliadora de la ciudad de Puno, he sido informado (a) por el tesista Carlos Arturo Araujo, que está realizando un estudio de investigación, acerca de: “CONOCIMIENTO DE LA LITERATURA REGIONAL, EN LOS ESTUDIANTES DE 4TO GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA MARÍA AUXILIADORA, DE LA CIUDAD DE PUNO, 2019” donde se me solicita llenar un cuestionario.

Se me dio a conocer que los resultados obtenidos del cuestionario serán totalmente confidenciales, siendo imposible relacionarlos con el presente documento.

Por lo tanto, en forma consiente y voluntario doy mi consentimiento para ser parte del presente estudio.

---

Nombre:  
Dni:



## Anexo 2. Instrumento de recolección de datos

### ENCUESTA SOBRE CONOCIMIENTOS SOBRE LA LITERATURA REGIONAL

Estimado (a) Estudiante, mi nombre es Carlos Arturo Araujo tesista de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Altiplano, de antemano un cordial saludo; agradeciendo anticipadamente por las respuestas que brindarás, recorro a tu participación para el llenado del siguiente cuestionario.

Para ello pongo a tu conocimiento las siguientes instrucciones:

- a) **Responde con veracidad el presente cuestionario.**
- b) **Lee atentamente la pregunta antes de marcar la alternativa.  
(evitar borrones)**
- c) **Marca con una (X) la respuesta, solamente una de las alternativas en cada pregunta.**

#### **I. DATOS GENERALES**

1. ¿Cuál es tu grado y sección?

\_\_\_\_\_

2. ¿Cuál es tu edad?

\_\_\_\_\_

3. Sexo:

- a) Femenino
- b) Masculino

#### **LITERATURA REGIONAL ORAL**

1. ¿Qué es la literatura oral altiplánica?

- a) Son libros de la biblioteca que tratan de mitos, leyendas, tradiciones, novelas.
- b) Son novelas que tratan sobre las guerras en la antigua Roma.
- c) Son las expresiones orales que desde hace siglos, hasta nuestros días, se han difundido en el altiplano, bajo la forma de mitos, leyendas, tradiciones, cuentos, fabulas, adivinanza, canciones, etc.

2. ¿Cuáles son las principales especies vigentes de la literatura oral altiplánica?

- a) Mito, leyenda, adivinanza, cuento, teatro.
- b) Mito, leyenda, novela, ayataqui, crónica.
- c) Wifalas y kaswas, crónica, novela



- 3. ¿Quién es el autor del relato andino: El Zorro y la Wallata?**
  - a) Es anónimo.
  - b) Feliciano Padilla Chalco.
  - c) Inca Garcilaso de la Vega.
- 4. ¿Quién es el autor del relato andino: Ollantay?**
  - a) Mariano Melgar.
  - b) Jorge Florez Aybar.
  - c) Es anónimo.
- 5. Los personajes Manco Capac y Mama Ocllo ¿De dónde sumergieron?**
  - a) Del mar de Lima.
  - b) Del lago Titicaca.
  - c) Vinieron volando de otro planeta.

#### LITERATURA REGIONAL ESCRITA

- 6. ¿Quién es el autor de: La danza de las balsas?**
  - a) Gloria Mendoza
  - d) Emilio Vázquez
  - e) Aurelio Martínez
- 7. ¿Quién es el autor de: 5 metros de poemas?**
  - a) Carlos Oquendo De Amat.
  - b) Gabino Pacheco Zegarra.
  - c) Alejandro Peralta.
- 8. ¿Quién es el autor de: Choza, Padre Sol, Vida, Muerte Cercana?**
  - a) Emilio Armaza.
  - b) José Parada Manrique.
  - c) Efraín Miranda.
- 9. ¿Quien escribió La Bella Marcolina?**
  - a) Felciano padilla
  - b) Emilio Romero Padilla
  - c) Luis Gallegos
- 10. ¿Quién es el autor de: El Pez de Oro?**
  - a) Mareo Jaika
  - b) Omar Aramayo
  - c) Gamaliel Churata



### Anexo 3. Validación del instrumento

#### FICHA DE VALIDACIÓN

#### VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN:

#### JUICIO DE EXPERTO

#### PROYECTO DE INVESTIGACIÓN:

CONOCIMIENTO DE LA LITERATURA REGIONAL, EN LOS ESTUDIANTES DE  
4TO GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA MARÍA  
AUXILIADORA, DE LA CIUDAD DE PUNO, 2019

**Instrucción:** Sr(a). Especialista le pido su colaboración para que luego de un análisis de los ítems - guía de entrevista me brinde su evaluación.

Criterios	Si	No	Observaciones
1. El instrumento responde al planteamiento del problema.			
2. El instrumento responde a los objetivos a investigar.			
3. Las preguntas planteadas miden el problema planteado.			
4. ¿Usted considera que las preguntas formuladas en el instrumento adjuntado, miden realmente la variable de la investigación?			
5. La estructura que presenta el instrumento es secuencial.			
6. Los términos utilizados son comprensibles.			
7. Las preguntas son claras.			
8. El número de ítems es adecuado.			
9. La redacción es buena.			
10. Se debe omitir algún ítem.			
11. Se debe considerar otros ítems.			
12. La técnica usada para la información es correcta.			



## VALIDEZ DEL CUESTIONARIO POR PRUEBA DE CONCORDANCIA DE JUECES EXPERTOS Y CONFIABILIDAD MEDIANTE PRUEBA.

Ítems	Número de jueces			Valor de puntaje subtotal
	1	2	3	
1	1	0	1	2
2	0	1	1	2
3	0	1	1	2
4	1	1	1	3
5	1	1	1	3
6	1	1	1	3
7	1	1	1	3
8	1	1	1	3
9	1	1	1	3
10	1	1	1	3
11	1	1	0	2
12	1	1	0	2
<b>TOTAL</b>	10	11	10	31

Se tiene un total de 36 respuestas (12 ítems x 3 jueces) para llegar a la validación del instrumento por la concordancia de los tres jueces expertos se aplica la siguiente formula, donde: “Ta” = nº total de acuerdos; “Td” = nº total de desacuerdos.

$$b = \frac{Ta}{Ta + Td} * 100$$

$$b = \frac{29}{29 + 7} * 100$$

$$b = \frac{29}{36} * 100$$

$$b = 80.5\%$$





